

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ

проректор

«29» марта 2024 г.

МП

П. А. Машаров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«СТРАНОВЕДЕНИЕ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)»

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00 Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования	Программа специалитета
Специальность	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация	Специальный перевод (немецкий и английский языки)
Квалификация	Лингвист-переводчик
Форма обучения	Очная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Страноведение (английский язык)» для обучающихся по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализации «Специальный перевод (немецкий и английский языки)», составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 989 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

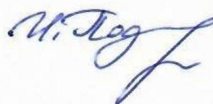
доцент кафедры теории и практики
перевода, канд. филол. наук



Н. В. Кобзев

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры теории и практики перевода.
Протокол от 26.03.2024 г. № 9

Заведующий кафедрой



И. М. Подгайская

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана факультета
иностранных языков
28.03.2024 г.



Е. И. Петрищева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков
Протокол от 27.03.2024 г. № 4.
Председатель



О. Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р филол. наук, профессор
26.03.2024 г.



В. Д. Калиущенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

«Практический курс второго иностранного языка (английского языка)», «Практический курс перевода второго иностранного языка (английский язык)», «История», «Социология», «Психология», «История литературы стран изучаемого языка»; *сопутствующими дисциплинами*: «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (английский язык)»;

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

«Основы теории межкультурной коммуникации»; используются при написании выпускной квалификационной работы.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация Специальный перевод (немецкий и английский языки)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.М3.13 Страноведение (английский язык)
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	2 / 72

2.2. Распределение часов по периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	4	7	26	–	–	46	72	Зачет

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Обеспечение студентов системой фоновых знаний о стране второго иностранного языка (английского) и лингвокультурологических знаний о специфике языковой картины мира и о соответствующих особенностях языкового поведения носителей изучаемого языка. Формирование и углубление страноведческой и лингвострановедческой компетенций обучающихся, расширение их профессиональной эрудиции, ознакомление студентов с особенностями речевого поведения носителей английского языка; обеспечение владения языковыми единицами, которые наиболее ярко отражают национальные особенности культуры английского народа, а также владение навыками коммуникативно оправданного использования коннотативной и фоновой лексики; способствование формированию умений и навыков применения полученных знаний в практике иноязычного общения и перевода.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Процесс изучения дисциплины «Страноведение (английский язык)» направлен на формирование элементов следующих компетенций

Общепрофессиональные компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.	ОПК-3.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	ОПК 3.1.1 Умеет анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
		ОПК 3.1.2 Умеет правильно оценивать и сравнивать различные эпохи, события, персоналии, оказавшие существенное влияние на формирование англоязычной страноведческой культур
		ОПК 3.1.3 Умеет выделять лингвострановедческий компонент в языковых единицах; выявлять, анализировать и адекватно переводить национально маркированную и безэквивалентную лексику
		ОПК 3.1.4 Владеет навыком интерпретации реалий и безэквивалентной лексики стран изучаемого языка
	ОПК-3.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	ОПК 3.2.1 Умеет осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные различия
		ОПК 3.2.2 Знает лингвокультурологические особенности британской нации; разнообразные аспекты жизни стран изучаемого языка, связанные с национально маркированными формами общения
		ОПК 3.2.3 Знает лексику, отражающую значимые сферы функционирования англоязычного социума; национально-культурные особенности антропимической системы, топонимические образования, ономастические единицы изучаемого языка

		ОПК 3.2.4 Владеет способами передачи культурологических знаний стран изучаемого языка иноязычными средствами для достижения смысловой адекватности речи и с целью ориентации в различных ситуациях межкультурного общения.
	ОПК-3.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	ОПК 3.3.1 Умеет анализировать лингвострановедческий материал в сопоставительном аспекте
		ОПК 3.3.2 Умеет применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач
		ОПК 3.3.3 Умеет применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах
		ОПК 3.3.4 Умеет самостоятельно работать с источниками страноведческой информации на английском языке (текущей прессой, публицистическими, общественно-политическими текстами и т.п.)
		ОПК 3.3.5 Владеет лексическим минимумом ключевых слов, содержащих информацию социокультурного значения.

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Вопросы темы
Содержательный модуль 1. The early history of Britain	
1. The geopolitical overview of Great Britain. Natural features of the UK.	1.1. The UK political name and status. 1.2. Constituent parts of the UK (England, Scotland, Wales and Northern Ireland). 1.3. Geographical peculiarities of the British Isles. 1.4. Climate. 1.5. Wildlife. 1.6. Natural resources.
2. Linguistic background in GB. National identity in the UK names.	2.1. General description of the English language. 2.2. Other national languages in GB (Welsh, Irish and Gaelic languages, Scottish English). 2.3. Dialects, slang, cockney; ethnic minority languages. 2.4. Standard varieties of the English language. 2.5. Variants of the English language. 2.6. The origin of the UK names.

	2.7. Abbreviations and nicknames of its constituents.
3. Early Britain.	3.1. Early Britain. Celts as native inhabitants of the British Isles. 3.2. The role of Angles and Saxons in the British history. 3.3. The Roman invasion. Linguistic influx in pre-Norman period.
4. The Norman invasion.	4.1. The Norman Conquest. 4.2. The Magna Carta.
5. The Middle Ages in the UK.	5.1. The Hundred Years' War. 5.2. Social implications of the civil conflicts. 5.3. The War of Roses
6. British sovereigns.	6.1. The Tudors' reign. 6.2. Henry VIII and his wives and heirs.
7. Religious background.	7.1. Religions in the UK (the Roman Catholic Church, the Anglican Church (for England). 7.2. The Presbyterian Church (for Scotland). 7.3. Methodism and Baptism (for Wales). 7.4. The Protestant Church and Roman Catholic Church (for Northern Ireland).
Содержательный модуль 2. Britain throughout epochs	
8. The Golden Age in the UK. The early Stuarts.	8.1. The Tudors. 8.2. Elizabeth I and Mary, the Queen of Scots. 8.3. Oliver Cromwell and the Civil War.
9. The UK reunion.	9.1. The Acts of Union (1536 (Wales), 1707 (Scotland), 1800 (Ireland), 1922 (Northern Ireland)). 9.2. British national anthem ("God save the Queen", its origin and authorship). 9.3. British national flag (the Union Flag (Jack), its constituent parts; the national flag of Wales).
10. British national symbols. The XVIII century.	10.1. British national emblems (<i>red rose</i> for England, <i>thistle</i> for Scotland, <i>leek</i> or <i>daffodil</i> for Wales, <i>shamrock</i> for Ireland). 10.2. British coat of arms (its parts: the Shield with the leopards, fleur-de-lis and the Golden Harp, supporters (dexter and sinister), the Golden Helm with St. Edward Crown, the British Lion, the garter with the 'Evil to him who evil thinks' motto, the 'God and my right' motto). 10.3. Plant badges of the UK parts, the legends of their origin. 10.4. The Enlightenment. 10.5. The Industrial Revolution: reasons, course and outcomes.
11. The British Empire in prime.	11.1. The slave trade. 11.2. The American War.
12. Britain at wars.	12.1. Britain in XIX-XX centuries. 12.2. World War I and World War II.
13. The contemporary UK. British customs and traditions.	13.1. Political and social background. 13.2. The Royal family: members, titles, privileges and duties. 13.3. The UK and the European Union. Brexit. 13.4. Holidays and leisure time in GB. 13.5. British customs and traditions, cuisine. 13.6. The most common superstitions in Great Britain.

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 4, семестр – 7

Названия содержательных модулей и тем	Количество часов			
	Всего	В т.ч.		
		Лекции	Практические	Самостоятельная работа +К+контроль
Содержательный модуль 1. The early history of Britain				
1) The geopolitical overview of Great Britain. Natural features of the UK.	2	2		4
2) Linguistic background in GB. National identity in the UK names.	2	2		3
3) Early Britain.	2	2		3
4) The Norman invasion.	2	2		3
5) The Middle Ages in the UK.	2	2		3
6) British sovereigns.	2	2		3
7) Religious background.	2	2		3
Итого по содержательному модулю 1	14	14		22
Содержательный модуль 2. Britain throughout epochs				
8) The Golden Age in the UK. The early Stuarts.	2	2		3
9) The UK reunion.	2	2		3
10) British national symbols. The XVIII century.	2	2		3
11) The British Empire in prime.	2	2		3
12) Britain at wars.	2	2		3
13) The contemporary UK. British customs and traditions.	2	2		3
Итого по содержательному модулю 2	12	12		22
Всего часов	26	26		44

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

Промежуточная аттестация по курсу «Страноведение (английский язык)» предполагает тестовый контроль в течение содержательного модуля и модульный контроль.

Содержательный модуль 1. The early history of Britain

1. The last constituent to join the UK was:
 - a) Wales b) Ireland c) Scotland d) Northern Ireland
2. The UK is located at the same latitudes as:
 - a) Madagascar b) Labrador c) Greenland d) Cuba
3. The country is washed by:
 - a) the North Sea, the White Sea and the North Atlantic Ocean
 - b) the Irish Sea, the North Atlantic Ocean and the Mediterranean Sea
 - c) the Pacific Ocean, the Irish Sea and the North Sea
 - d) the Irish Sea, the Atlantic Ocean and the North Sea
4. Mount Snowdon is situated in:
 - a) Scotland b) Wales c) England d) Ireland
5. *Loch* is derived from and means.....:
 - a) English, lake b) Irish, stream c) Scots, lake d) Welsh, valley
6. The Prime meridian goes through:
 - a) Greenland observatory b) Greenwich observatory c) Edinburgh observatory
 - d) Cardiff observatory
7. The English Channel is translated as:
 - a) пролив Па-де-Кале
 - b) пролив Ла-Манш;
 - c) Английский канал;
 - d) Английский пролив
8. Giant's Causeway was allegedly built between:
 - a) England and Ireland b) Northern Ireland and Scotland
 - c) Scotland and Wales d) Wales and Northern Ireland
9. Which of the islands is NOT regarded as a British dependency:
 - a) the Isle of Man b) the Isle of Wight c) the Channel Islands
10. The river Dwyryd flows in:
 - a) England b) Wales c) Scotland d) Northern Ireland
11. The Channel Tunnel was constructed in:
 - a) 1993 b) 2000 c) 1880 d) 1990
12. Emerald Island is the nickname for:
 - a) Anglesey b) Great Britain c) Northern Ireland d) the Isle of Man
13. Most widespread trees in England are:
 - a) elm, yew, oak, ash b) willow, birch, pine c) bilberry, heather
14. Which of these was imported to Britain:
 - a) rowan b) holly c) alder d) sycamore
15. Which of these is impossible to see in the UK any more:
 - a) badger b) wallaby c) reindeer d) roe deer
16. Semi-wild ponies are the inhabitants of:
 - a) the Shetland Isles b) the Hebrides c) Northern Ireland d) the Orkney Isles
17. A *carnivore* means:
 - a) травоядное b) насекомоядное c) всеядное d) плотоядное
18. A mole and a shrew are the representatives of:
 - a) rodents b) insectivores c) carnivores d) reptiles

19. Which of these is a native to the UK (underline):
 Red squirrel, grey squirrel, mink, muntjac deer, black rat
20. The unofficial national bird of the UK is:
 a) a wren b) a swift c) a robin d) a starling

7.2. Темы для рефератов и презентаций

1. The British royalty.
2. Curious facts about Britain.
3. British fine arts.
- 4 British architecture.
5. British literature.
6. British theatre.
7. British music
8. British fashion.
9. British sports.
10. British most outstanding personalities.
11. English most outstanding counties and their peculiarities.
12. British capital cities.
13. Cities of England.
14. Cities of Scotland, Ireland and Wales.
15. Stereotypes of the British people.
16. English and American mentalities compared.
17. Scottish, Welsh and Irish mentalities compared.
18. Variants of the English language.
19. Australian and Canadian English.
20. English spoken in Scotland, Wales and Northern Ireland.
21. English regional dialects.
22. British realia (nationally based vocabulary).

7.3. Образец содержания модульного контроля

ОБРАЗЕЦ ЗАДАНИЯ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

ВАРИАНТ №1

Perform the test:

1. Timeline the periods: The Wars of Roses, Anglo-Saxons, Picts, Roman Conquest, Celts, Tudor House, Danes, Norman Conquest:

.....

2. Where did the Saxons originally come from?

- a.Northern Germany
- b.Southern France
- c.Northern Africa
- d.Italy
- e. Persia

3. Which Anglo-Saxon kingdom began to dominate in the 800s?

- a.Northumbria
- b.Wessex
- c.Danelaw

- d. Britain
- e. Mercia

4. What peoples began to invade and settle in England in the 800s?

- a. Germans
- b. Dutch
- c. Moors
- d. Danes
- e. French

5. What king of Wessex defeated the Danes and established a treaty with them?

- a. King Aethelred
- b. Alfred the Great
- c. King Aethelwulf
- d. Charlemagne
- e. King Henry VIII

6. After the treaty was established, what was the name of the land where the Danes lived?

- a. Scotland
- b. Ireland
- c. Danelaw
- d. England
- e. Britain

7. . What was the wergeld in Anglo-Saxon England?

- a. A siege weapon used to knock down the walls of castles
- b. A game played by the nobles and thanes
- c. A council of thanes that advised and elected the king
- d. A fine paid by someone who injured or murdered another person
- e. A lawman who enforced the laws of the king

8. What event brought the end of the Anglo-Saxon rule of England?

- a. Norman Conquest
- b. Black Death
- c. Wars of the Roses
- d. Battle of Ashdown
- e. Danelaw

9. What land did the Vikings originally call home?

- a. Germany
- b. Scandinavia
- c. Russia
- d. Great Britain
- e. France

10. The end of the Viking Age is often marked by the Vikings losing a battle to what peoples?

- a. The French
- b. The Germans
- c. The English

- d. The Russians
- e. The Irish

2. Translate the following names into English:

Юлий Цезарь	
Гарольд I (Заячья лапа)	
Эдуард Исповедник	
Иоанн Безземельный	
Вильгельм Завоеватель	
Вильгельм II (Рыжий)	
Ричард Львиное Сердце	
Великий Раскол	
Маргарита Анжуйская	
Альфред Великий	

3. Translate the following into Russian and indicate the conquest they are associated with:

Witenagemot
Alderman
Shiremoot
Doom

4. Define the origin of the following words: Roman, Scandinavian, French, Anglo-Saxon

Royal Manchester Derby Gloucester
Althorpe soldier break do
Rebel Whitby Lancaster navy Eboracum bring Howe court

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

<i>Номер задания</i>	<i>Количество баллов</i>
<i>№ 1</i>	<i>5</i>
<i>№ 2</i>	<i>5</i>
<i>№ 3</i>	<i>5</i>
<i>№ 4</i>	<i>5</i>
<i>Всего</i>	<i>20</i>

ОБРАЗЕЦ ЗАЧЕТНОГО ТЕСТОВОГО ЗАДАНИЯ

Complete the test:

1. Number the periods in their historical sequence: Restoration and Glorious Revolution, Anglo-Saxons, Norman Conquest, Henry VIII, Victorian period, Picts and Celts, Elizabethan Era, The wars of Roses, Danes, Oliver Cromwell and Civil War

2. Which city is not in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland? a) Belfast b) Cardiff c) Dublin

3. Which of the following figures is not associated with Britain?

a. Britannia b) Uncle Sam c) John Bull

4. Were these people Catholic or Protestant at the end of their time as rulers? *Mark C or P*

Henry VIII Mary I Elizabeth I

Mary Queen of Scots James II Oliver Cromwell

5. Which of the four nations' flags is not incorporated in the flag of the UK? a) Ireland b) Scotland c) Wales

6. Shamrock is the national symbol of Ireland, Scotland, England or Wales (underline the right option)

7. Which word is NOT used to refer to the British:

a. Tommy b) Pommy c) Commy d) Limey

8. What event brought the end of the Anglo-Saxon rule of England?

- a. Norman Conquest
- b. Black Death
- c. Wars of the Roses
- d. Danelaw

9. Who decided that Rome should conquer Britain and make it part of the Roman Empire?

- a. Julius Caesar
- b. Augustus
- c. Emperor Trajan
- d. Emperor Claudius

10. In what area of western culture has Ancient Rome had a lasting impact?

- a. Government
- b. Law
- c. Architecture
- d. Language

e. All of the above

11. What was the Domesday book?

- a. A list of people who fought against William of Normandy
- b. A story of how the English were conquered by the Normans
- c. A book of scary tales about the Normans for kids
- d. A list of who owned what lands in England

12. What year was the Magna Carta signed?

- a. 1066
- b. 1114
- c. 1215
- d. 1392

13. True or False: Some of the clauses of the Magna Carta are still in force as English law. a. TRUE b. FALSE

14. Which king ruled England when the Parliament split into 2 houses:

- a. Henry IV
- b. Edward I
- c. Henry III
- d. Richard III

15. The insanity of this king was one of the causes for the start of the War of Roses:

- a. Henry VI
- b. Richard III
- c. Henry VIII
- d. Richard I

16. Which of the following best describes Henry VIII as a child?

- a. He was a sickly child who stayed inside most of the time
- b. He was a healthy and athletic child who loved to play sports and ride horses
- c. He was the oldest son of the king and was trained to become king from the day he was born

17. Around how old was Henry when he was crowned king?

- a. 4 years old
- b. 17 years old
- c. 30 years old
- d. 57 years old

18. Who was Henry VIII's first wife?

- a. Catherine of Aragon
- b. Anne Boleyn
- c. Jane Seymour
- d. Catherine Parr
- e. Catherine Howard

19. What drastic act did King Henry VIII make in order to marry Anne Boleyn?

- a. He declared war on France
- b. He split from the Catholic Church and created the Church of England
- c. He gave up his throne to his brother
- d. All of the above

20 Which of Henry VIII's wives finally bore him a son to be his heir?

- a. Catherine of Aragon
- b. Anne Boleyn
- c. Jane Seymour
- d. Catherine Parr
- e. Catherine Howard

2. Translate the following names into English:

Большой пожар в Лондоне	
Славная Революция	
Вильгельм Оранский	
Красавчик Принц Чарли	
Просвещение	

Англиканская Церковь	
Резня в Гленко	
«Круглоголовые»	
Пороховой заговор	
Джон Локк	

3. Define the origin of the following words:

Loch go O'Connor Gloucester

Hornby loyal shire McGregor

Оценочные средства детализируются по видам работ в оценочных материалах по дисциплине, которые утверждаются на заседании кафедры.

Оценивание аудиторной работы по дисциплине «Страноведение (английский язык)»

Оценка	Требования к оцениванию
18 – 20 баллов «отлично»	Оценка выставляется студенту, который демонстрирует всестороннее и глубокое знание материала курса, свободно владеет понятийно-терминологическим аппаратом; выполняет домашние задания и отвечает на вопросы преподавателя во время устных опросов на высоком уровне.
16 – 17 баллов «хорошо»	Оценка выставляется студенту, который демонстрирует твердое знание материала курса, в целом корректно использует понятийно-терминологический аппарат; выполняет домашние задания и отвечает на вопросы преподавателя во время устных опросов на достаточно высоком уровне.
14 – 15 баллов «хорошо»	Оценка выставляется студенту, который демонстрирует достаточный уровень осмысления материала курса, владеет понятийно-терминологическим аппаратом на достаточном уровне с незначительным количеством ошибок; выполняет домашние задания и отвечает на вопросы преподавателя во время устных опросов на хорошем уровне.
12 – 13 баллов «удовлетворительно»	Оценка выставляется студенту, который демонстрирует поверхностные знания материала курса, проявляет ограниченное владение понятийно-терминологическим аппаратом; проявляет пассивность в устных опросах; выполняет домашние задания и отвечает на вопросы преподавателя во время устных опросов на среднем уровне.
10 – 11 баллов «удовлетворительно»	Оценка выставляется студенту, который демонстрирует неполное и поверхностное усвоение материала курса, допускает значительные ошибки в использовании понятийно-терминологического аппарата; выполняет домашние задания и отвечает на вопросы преподавателя во время устных опросов на низком уровне.
0 – 9 баллов «неудовлетворительно»	Оценка выставляется студенту, который демонстрирует полное незнание материала курса, неумение использовать понятийно-терминологический аппарат; допускает большое количество ошибок при выполнении домашних заданий, не отвечает на вопросы преподавателя во время устных опросов.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний студентов по дисциплине «Страноведение (английский язык)» проводится по 100-балльной шкале согласно критериям, приведенным в таблице:

Вид контроля	Вид работы	Баллы
текущий контроль	организационно-учебная работа студента в аудитории	20
	самостоятельная работа студента в семестре	20
модульный контроль	модульная контрольная работа	20
промежуточный контроль	итоговая презентация	40
Общий итог		100

Порядок оценивания учебных достижений обучающихся

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале	
		экзамен, дифференцированный зачет	зачет
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной аттестации	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;

– экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в Главном корпусе ДонГУ (г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Сопоставительные и переводоведческие исследования», а также для самостоятельной работы обучающихся могут быть использованы следующие аудитории, имеющие необходимое материально-техническое обеспечение:

– учебная аудитория (ауд. № 1003: г. Донецк, пр. Гурова, 6), укомплектованная учебной мебелью на 50 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 1 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., ноутбуком – 1 шт., телевизором – 1 шт.;

Для самостоятельной работы обучающиеся могут также использовать следующие помещения ДонГУ:

- читальный зал № 2 гуманитарных наук (ауд. № 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22) с комплектом учебной мебели на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.);

- читальный зал № 3 авторефератов и диссертаций (ауд. № 106: г. Донецк, пр. Театральный, 13) с комплектом учебной мебели на 50 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.).

11. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Кол-во эк-земпляров в библиотеке ДонГУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Волосюк, О. В. England: History and Culture [Электронный ресурс] : учебное пособие по "Истории и культуре Англии" / О. В. Волосюк, И. В. Фатьянова ; ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет", Кафедра английской филологии. - Донецк : ДонНУ, 2020. - Электронные текстовые данные (1 файл).	-	+
2.	Сахацкая М.Е. Учебно-методическое пособие по страноведению (английский язык) [Электронный ресурс]: Донецкий национальный университет", Кафедра теории и практики перевода. - Донецк : ДонНУ, 2020. - Электронные текстовые данные (1 файл).	-	+
Дополнительная литература			
3.	Барановский, Л. С. Страноведение. Великобритания : [Учеб. пособие для ин-тов и фак. иностр. яз.] / Л. С. Барановский, Д. Д. Козикис. - Минск : Высш. шк., 1990. - 343 с.	19	-
4.	Методические рекомендации к изучению учебной дисциплины "Страноведение" [Электронный ресурс] / [разработчики: В. М. Дубель, О. А. Чижикова] ; Донецкий нац. ун-т, Эконом. фак. Каф. междунар. бизнеса и прикладной экономики. - Донецк : ДонНУ, 2016. - электронные данные (1 файл).	-	+
5.	Кельнер, В. Е. Великобритания : рек. указ. лит. / В. Е. Кельнер ; под. ред. [и с предисл.] К. Б. Виноградова ; Гос. Публ. б-ка им. М. Е. Салтыкова-Щедрина ; Геогр. о-во, О-во "СССР-Великобритания". - М. : Книга, 1979. - 140 с.	1	-
6.	Коцаренко, Е. В. The United Kingdom in Words [Электронный ресурс] : Учебное пособие по лингвострановедению Объединенного королевства / Е. В. Коцаренко ; Донецкий нац. ун-т, Фак. иностр. яз., Каф. англ. филологии. - Донецк : ДонНУ, 2012. - электронные данные (1 файл).	-	+
7.	Рогожкин, А. В. Страноведение [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов Государственных образовательных учреждений высшего профессионального образования / А. В. Рогожкин, С. А. Рогожкин. – Донецк : МИД ДНР-ДЮА, 2017. – Электронные данные (1 файл).	-	+
8.	Great Britain [Text] / D. Else, O. Berry, N. Crowther a. o. – [Melbourne a. o.] : Lonely Planet Publications, [2005]. - 1012 p.	1	-

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.
2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
3. Научная электронная библиотека **«КиберЛенинка»:** сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
4. Электронно-библиотечная система **«Лань»:** [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
5. **ЭБС Юрайт:** электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ:** сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. **Электронный архив ДонГУ:** раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).